

1. Komédia

William Shakespeare „Sok hűhó semmiért” című komédiájának kezdő részlete áll rendelkezésre a *sokhuho.txt*, és a szerző képe a *shakespeare.jpg* állományban. A mellékelt mintának és a leírásnak megfelelően formázza meg a dokumentumot! (A szöveg tagolásához ne alkalmazzon ismételt szóközöket és üres bekezdéseket!)

1. Nyissa meg a szövegszerkesztő program segítségével a tabulátorokat tartalmazó, UTF-8 kódolású *sokhuho.txt* fájlt! Mentse a munkáját a program alapértelmezett formátumában *komedia* néven!
2. A szöveg legyen 11 pontos Times New Roman (Nimbus Roman) alapértelmezett betűformátumú, és a bekezdések közötti térköz 0 legyen!
3. A dokumentumban legyen a bal és a jobb margó 3,5 cm, a felső 3 cm!
4. A színdarab címe mellé helyezze el a *shakespeare.jpg* képet, amit módosítson arányosan úgy, hogy a magassága 5 cm legyen! A képet a mintának megfelelően helyezze el!
5. Az első oldalon legyen 1,5-es, a hátralevő szövegben 1-es a sortávolság!
6. Az első négy bekezdés legyen félkövér stílusú, és a betűméretek rendre 18, 26, 14 és 11 pontosak! Alkalmazzon 6 pontos térközt az első négy bekezdés mindegyike után, és a 4. bekezdés elé 36 pontosat! Az igazítást állítsa a mintának megfelelően!
7. A fordító, Mészöly Dezső nevéhez készítsen lábjegyzetet 8 pontos betűmérettel, amelynek szövege:
„Mészöly Dezső Kossuth-díjas magyar író, költő, műfordító, dramaturg.”!
8. A mintát követve tegye nagybetűssé a megfelelő szavakat!
9. Az első oldalon a szereplők felsorolása a margótól 1 cm-rel legyen behúzva!
10. Állítsa be az alsó margót úgy, hogy a mintán látható szöveg elférjen az első oldalon!
11. Az „**ELSŐ FELVONÁS**” új oldalon kezdődjön!
12. A második oldaltól a bekezdéseket 6 pontos térköz válassza el! A függő behúzás legyen a minta szerinti tagoláshoz 3 cm és az első soréhoz 0 cm! A teljes párbeszéd szövegét tegye sorkizárttá a mintának megfelelően!
13. A második oldal első öt sorának betűstílusát és igazítását a mintának megfelelően állítsa be!
14. Az „**ELSŐ FELVONÁS**”, valamint az „**I. szín**” cím előtt 30 pontos és utána 18 pontos térköz legyen! Az oldal ötödik bekezdése után állítson 18 pontos térközt!
15. Állítson be oldalszámozást a mintának megfelelően a páros és páratlan oldalakra!

40 pont

Minta a Komédia feladathoz:

ELSŐ FELVONÁS

I. szín

Leonato háza előtt.

Jön Leonato, Messina kormányzója, Hero, a leánya és Beatrice, az unokahúga - egy követtel

LEONATO Úgy értesültem a levélből, hogy Don Pedro, Aragónia este Messinába érkezik!

KÖVET Már közel járhat. Három mérföldnyire se volt innen, megdött.

LEONATO Hány nemeszt vesztettetek a csatában?

KÖVET Alig valakit. Nevezetes személyt, senkit.

LEONATO Kétszeres a diadal, ha a vezér ép sereggel tér meg. Úgy Pedro igen kitüntetett egy firenzei ifjút, bizonyos Claudio.

KÖVET Igen kitüntette, mert igen rászolgált. Derekaból vitte zsenge kora ígért: bármely képeben oroszládként küzdött minden reményen, hogy éneken semmi reményem túllá vaimmal.

LEONATO Él itt egy nagybátyja Messinában: az megőrül ám majd e

KÖVET Már vittem neki jelentést. Olyan túlsorduló öröm tört ki csupa szerénységből is illet néhány keserűbb cseppet vezá.

LEONATO Könnye hullott?

KÖVET Mint a zápor!

LEONATO Kedves előtem a túlradó kedvesség. Nincs tisztább a karcnál. Mennyivel jobb, aki örömeben könnyet ejt, min más könnyén!

BEATRICE Mondd, kérelek, signor Handabanda is megjött a háború nem?

KÖVET Senkit sem ismerem ezen a néven, hölgyem. Efféle nemes seregben.

LEONATO Ki után kérdészködsz, húgom?

HERO Kuzinom a padovai úrra gondol, signor Benedettóra.

KÖVET Át ő megjött, és vidámabb, mint valaha.

BEATRICE Kikürtáta itt Messinában, hogy hívja Cupidót galamból. Bátyám udvari bolondja elolvasta a kihívást, és válaszul nevében, hogy vállalja a versenyt, mert ő bizony telibe t

2



William Shakespeare
Sok hűhó semmiért

Fordította: Mészöly Dezső¹

SZEMÉLYEK

DON PEDRO, Aragónia hercege
DON JUAN, a herceg fattyú öccse
CLAUDIO, ifjú firenzei gróf
BENEDETTO, padovai nemes ifjú
LEONATO, Messina kormányzója
ANTONIO, a bátyja, öreg ember
BALTAZÁR, énekes Don Pedro szolgálatában
BORACCHIO
CORRADO, Don Juan emberei
EGY KÖVET
FERENC BARÁT
LASPONYA, polgárőr
FURKÓ, kisbíró
ELSŐ ŐR
MÁSODIK ŐR
JEGYZŐ
EGY FIÚ
EGY ŰR
HERO, Leonato leánya
BEATRICE, Leonato unokahúga
MARGARÉTA
URSULA, Hero kísérő hölgyei
Antonio fia, muzsikuskok, örök, szolgák

Szín: Messina

¹ Mészöly Dezső Kossuth-díjas magyar író, költő, műfordító, dramaturg.

1

3

ját. - Mondd csak, hány embert ült és evett meg Benedetto ebben a háborúban?... No, hányat ült meg? Mert én megígértem neki, hogy ahányat csak megöl, azt én mind megeszem.

LEONATO Esküszöm, húgom, jól fölmagasztalod ezt a signor Benedettót! De majd megkapod a magadét te is tőle, semmi kétség!

KÖVET Jó szolgálatot tett ő ebben a háborúban, kisasszonyom.

BEATRICE Nyilván kezdett áporodni az élelem, s ő segített fölhalni. Rettenthetetlen hűtrancsírozó: feneketlen a bendője.

KÖVET De férfi is a talpán, kisasszonyom.

BEATRICE Ha csak a talpán férfi, akkor a kisasszonyokkal nem sokra megy. Hát a lovagokkal elbánnik-e ez a talpas?

KÖVET Lovagokkal lovagias, emberekkel emberséges. Ő maga a tömény erény.

BEATRICE Az ám, ha a tömés - erény. De legalább volna kemény... Jó, jó, mind halandók vagyunk.

LEONATO Féltre ne érdsz húgomat, vitéz. Afféle tréfás háborúsdí folyik közte meg signor Benedetto közt. Ahányszor csak találkoznak, kezdődik a szízporkapárbaj.

BEATRICE De jaj neki, mert mindig rajtaveszt. Múltkor is, hogy összecsapunk, őt petárdája közül négy csütörtököt mondott, úgyhogy szegény fejének csak egy maradt. Ha az az egy még fellebben, kapva-kapjon rajta, mert különben ő sem lesz nagyobb lángelme a lovánál. Egyeből süttiva-lója sem maradt azon az egy szem petárdáján kívül. - Ki most a cimborája? Havonta köt új örök barátságot.

KÖVET Lehetséges volna?...
BEATRICE De mennyire! Annyit ér az eskü nála, mint egy kalap: a divat szerint váltogatja.

KÖVET Úgy látom, kisasszonyom, hogy ez a nemesúr nem szerepel a táncrendben.

BEATRICE Tűzre is vetném azt, ha szerepelne rajta! De mond, ki a barátja? Nem akad valami kalandor fickó útitársnak, hogy vele együtt menjen a pokolba?

KÖVET Legtöbbször a nemes Claudioval tart.

BEATRICE Űristen! még ráragad, mint valami körság! Mert ragadosabb ő, mint a pestis. S aki megkapja, az belebolondul. Isten óvja a nemes Claudiot! Ha egyszer ráragad Benedetto, ezer forintjába kerül, míg kikürtáltatja magát.

KÖVET Rajta leszek, hogy magamra ne haragítsalak, hölgyem!

BEATRICE Jól teszed, barátom.